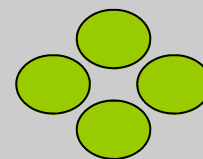


# KrEUZE



*rondzendbraif*

*of*

*[www.kreuzekeuze.nl](http://www.kreuzekeuze.nl)*



**NUMMER 4**

jannewoarie  
2007

verhoalen  
gedichten  
verskes  
nijs

Vrij rond te sturen noar elkenain dij t lezen wil.

# KREUZE nummer 4

2<sup>e</sup> joargang – jannewoarie 2007

**redaksie:** Jan Blaauw (tekst);  
Henk de Weerd (opmaak)

**redaksie-adres:** Verl.Oosterweg 33  
9804 RD Noordhorn  
0594-503095

[JanBlaauw@kreuzekeuze.nl](mailto:JanBlaauw@kreuzekeuze.nl)  
[henkdeweerd@kreuzekeuze.nl](mailto:henkdeweerd@kreuzekeuze.nl)

*Vrij rond te sturen; nait zo mor wat overnemen zunder toestemmen van schriefster/schriever!*



Op de webstee [www.kreuzekeuze.nl](http://www.kreuzekeuze.nl) binnen ook de veurege ôfleverens te vinden.  
Krieg je hom mor nait te pakken?  
Kin wezen dat **flash player** nait installeerd is.  
Goa noar: [http://www.adobe.com/shockwave/download/triggerpages\\_mmcom/flash.html](http://www.adobe.com/shockwave/download/triggerpages_mmcom/flash.html)  
en de computer regelt t veur joe.

**Kreuz 5 komt oet begun meert  
Biedroagen kin j'opsturen tot 27 feberwoarie  
Wie binnen weer benijd !**

## INHOLD:

## BLADZIEDE:

Veurbld	1
Inhold	2
Nij(s)	3, 4, 5
Mien leutje gromke- <b>Harry Vrieze</b>	6
Over Poeskes- <b>Ineke Bouwman Groenewold</b>	7
Om even stil van te worden- <b>Henk Ploeg</b>	8
De 100 mooiste grunneger gedichten- <b>Jan Blaauw</b>	9, 10
De toal van Vaaierrhoezen- <b>Henk de Weerd</b>	10
Optaikens van n grootmoe- <b>Giny Vonk</b>	11
George en de actualiteit- <b>George Petzinger</b>	12
Loat dij mast moar springen- <b>Jan Blaauw</b>	13
Joarringen in de haarfst- <b>Edward van den Berg</b>	14
Mien Westerketier- <b>Geert Braam</b>	14
Schan(d)e- <b>Jan Blaauw</b>	15
Veronica- <b>Jaap Rozema</b>	16
Van vruchtboar laand noar glimmende paanen <b>Aswin Geerdes</b>	17, 18
Aigen tied- <b>Jan Blaauw</b>	18
Herinnering komt of ik aal of nait wil- <b>Siet Bootsman</b>	19. 20
Grunneger schoamte- <b>M. Olle Bone</b>	21, 22
Hoast- <b>Roel Sanders</b>	23
Van oost noar west- <b>Jan Blaauw</b>	24
Wintergerdichten- <b>Tiny Velthuis, Alie deVries, Henk de Weerd</b>	25

# NIJS

## KRÖDDE (nr.100-winter 2006)

Nog veur Kerstdoagen kwam nr.100 oet van t joarege Krödde. Al 25 joar elk vörreljoar n mit veul zorg soamensteld tied-schrift, t zugt der degelk mooi oet. Doarom bie nummer 100 woarschienlek ook gain toeters en bellen, elk nummer is n feest. Mor ja, beetje angelderij is der nou wel, Hanny Diemer is stopt en heur betere helpt Frits Pleiter, óók! Ho, ho, zai hemmen t stokje deurgeven aan Jan Glas, Willem Hartholt en Anneke Krijgheld. En Henk Kloosterman dut nou d'administroatsie. Moak joe gain zörge, Hanny en Frits holden t Kröddebauwsel veureerst nog wel goud in de goaten, t vaalt nait zo mor op n bult.

Goud veurnemen veur 2007? **Abonnement nemen op Krödde!** Veur 12 euro in t joar vaier prachtnummers (huif je ook nait meer noar de biebeltaik runnen, of zuiken in wachtkoamer van tandarts).

Kiek mor even op: [www.krodde.nl](http://www.krodde.nl)

Krödde: van haarte van Kreuze, en Hanny en Frits: drijdubbel en nog meer bedankt!

## PROATJEMOAKER

**Grunneger Sproak** in Stad gef t ledenblad oet: **PROATJEMOAKER**. t Jannewoarienummer het nijs van t bestuur zo as t **verlegen** van de konterbuatsie (man, vraauw, woar vin je dat nog vandoag de dag?) Veur 15 euro per persoon bin je n joar laank lid en mag je vergees noar teneelstokken en noar nijjoarsverziede. Doar wordt ook speuld, n ainakter! (In aigen gebaauw aan A-stroate in Stad). Meer waiten over Grunneger Sproak?

[www.degrunnegersproak.nl](http://www.degrunnegersproak.nl)

## MIEN WESTERKETIER

(cultuurproject)

We kregen n kompjoeterberichtje van Geert Zijlstra noar aanleiding van t stuk

ien t Dagblad van t Noorden van 9 december jl.. (Dat verhoal van Annemarie Hommes leverde n baarg reaksies op!). Geert Zijlstra is met zien kammeroad Niels Meijer met wat vergelielkboars bezeg ien t Westerketier. Bij heur gijt t niet allent om toal en schrieverij, al heurt dat wel degelk bij t "imago" van t Westerketier. Vinden zij ok!

Ze goan ok wat uut stee zetten veur Radio Westerkwartier, doar goan we nog ies over proaten, wij bennen ja ok zo nijs-gierig as Aagje en heur hiele familie. Wat, jim ok nijsgierig? Kiek mor even op:

[www.mienwesterkwartier.nl](http://www.mienwesterkwartier.nl)

## DIESEL

(Oost-Vrais blad op plat)

Van **Calle Dirks** kregen we n stroombraifke veur "de jongens van de kreuze". Calle het van ons heurd deur Henk Scholte (wel kint hom nait?) Calle wil geern oetwizzeln. Wie kriegen d'n heur blad DIESEL, zai onze Kreuze. En de volgende wieze road geven w'ook deur:

*"...un kiek doch ok maal up de plattdüütse sieden van [www.diesel-online.de](http://www.diesel-online.de) .."*

## GRUNNEGER TOAL

Van Riemke Bakker kregen we, keureg in t ABN (magst van ons wel in t Grunnegers doun e...) over TWIJ nije kurzussen in Oost-Grunnen.

**Vervolgkursus** van 10 moal op dinsdagoavend in **Wedde**. t Begunt op 13 feberwoarie 2007. Kursuslaaidster: Meike Stedema.

**Begunnerskursus** van 15 moal op woensdagoavend in **Alteveer**. Start op 7 feberwoarie 2007. Kiek mor even op

[www.grunnegertoal.nl](http://www.grunnegertoal.nl)

DER KINNEN NOG GOUNENT BIE!

## LIANNE ABELN

t Is al weer n pooske leden, tied rúnt, mor doch nog mor even n Kreuze-k(e)uske veur de KEUNEGIN van t Grunneger laid: **Lianne Abeln**.

Lianne zit al meer as vieftig joar in de zingerij, benoam "chansons" (eerst eerlieks Frans, mor loater aal meer Grunnegers). Op 25 november 1956 was heur eerste optreden, bie Radio Luxemburg, mit t verske "Brave Margot", dij beston dou nog. En nou zingt Lianne nog aal mor deur, en mooier as wanneer dín ook! In Museum De Boetenploats in Eelde (das Drents Grunnen) gaf Lianne heur jubileumkonsert, doar wazzen hail wat woorden Frans bie (is z'ook mit begonnen ja). Wie van Kreuze willen gain kwoad woord heuren over Lianne, ook gain twije. Zai is veur ons dé vertolkster van MIEN SLICHTE LAAND, n prachtege vertoalen (David Hartsema/Ernst van Altena) van "Mon plat pays" van Jacques Brel. In Britil het Lianne joaren leden optreden in "Het Witte Huis" (dat betaikent "t Widde Huus/Hoes") veur n zoal vol schoulmeesters en juvven. Stoer? Zai won aal dij frikken zunder muite om heur vingers, mit ain verske haar ze dat al veurmekoar. t Biezondere van dizze vokaliste is dat zai nait allenneg zingt, mor ook teksten en meziek schrift. Zai het ook mit heur Grunneger verskes belangriek waark oet stee zet, aigelks dut ze dat nóg! Asmits het ze Ed Wennink as gitarist derbie, klasse! Mooie teksten van heurzulf, mor ook van David Hartsema, Jan Klompsma en Bé Dijkmeijer en in t Ost-Vrais van Gretha Schoon. Lianne kaist veur kwaliteit, nait veur de makkelste weg. Loaten we eerliek wezen: RTV Noord kìn doar best wat meer mit doun!!!

Wie van Kreuze felisiteren Lianne van harte! GOLD nou en DIAMANT komt der aan! Goa deur, Lianne, doar dust

n baarg mìnsen n groot plezaaier mit!  
(bron: Dagblad van het Noorden 24/11/2006)

## NEDERLAND LIGT KOMPLEET AAN VOUTEN VAN EDE

**Zo, t is veurmekoar! Leste stokje is ook op zien plek valen: Zeeland!**

Overaal is t waark van Ede Staal ver-toald in elke streektoal dij je mor bedenken kinnen en, as leste (hou kint ook aans, ze worsteln wat of doar in t Zuid-Westen) was Zeeland aan de beurt. "*Het het nog nooit zo donker west*" is ver-toald/hertoald/omzet in "*Het is nog nooit zo doenker 'ewist*". Dat het Engel Reinhoudt doan, oet 's Heerenhoek. (Reinhoudt het de cultuurpries van de gemainte Borssele kregen, nee, nait besmet). Op de ver-toalen het Joop van den Bremen aanstuurd (n in Vlissingen verdwoalde Winschoter) mit zien webstee [www.streektaalzang.nl](http://www.streektaalzang.nl). (Joop, bedankt!) Nou Zuid-Oafrikooa nog, "Laurika Rauch zingt Ede". Of.....

(bron: Dagblad van het Noorden 31/10/2006)

## GERRIT WASSING

Veendammer oetgeverij StaalBoek het in november twij nije bouken van Grunneger schriever **Gerrit Wassing** (Assen, veur n dail ook Drents Grunnen) presenteerd. Ain in t Grunnegers, aner in t Nederlands, t gait ons om t'eerste: "**Blode baintje van Dieng**". Verhoal gait over Wassing zien tied in wat dou nog Nederlands-Indië was. Volgens d'oetgever laint t Grunnegers zok best veur n verhoal dat zok aan aner kaant van wereld ofspeult. Wassing het doar woond en waarkt en dat lees je der aan of. Veur € 8,50 ligt t bouk in de winkel. Meroakels veur Gerrit Wassing zulf, hai is ja al tachteg! Mor ook prachteg veur ons, leesders. Even in de bainen, en knipke nait vergeten!

(bron: Dagblad van het Noorden 24/11/2006)

## VRAISE REDDING

Pervinzioale Stoaten ien Vraisland per-baaiern streektoal te redder deur nijkomers ien pervinzie en olders van potjes n rugzakje mit edukatief materiaal te geven. Dat hemmen Stoatenfrakties van PvdA, CDA en FNP (Frysk Nasjonale Partij) waiten loaten.

Ideetje veur Grunnegers?

Tekst veur t potjekoartje:

*“Laiverd, nait brollen, grienen, grinsken, grinzen, gulen, hoelen, holvern, jaainen, liepen, reren, schrouwen.”*

Veur t grodemensenkoartje:

*“Nait soezen”.*

Gezondheid en groutnis,

*Jan Sleumer*

## KEUDELD O E M K E

“Ik heb in joen blad op alleswaiter (computer) lezen dat je geern noamen van vogels waiten willen. Vrouger heurde ik mien pa noam neumen van n winterkoninkje-: **keudeldoemke**.

Kwait nait of ik t aalmoal goud schrieven dou, mor t Grunnegers gait mie best of. Ie hemmen n hartstikke goie site, waar ik van genoten heb. As der wat nijs te melden is, den heur ik dat geern. Beste mor weer en tot aander moal!”

*G.A.G. Bierma*

## VIETNAM

*“We binnen weer terug uut Vietnam. Veul zien en metmoakt en moeite om weer ien t ritme te kommen. (...)*

*Ik zag ien t nijsblad t artikel over Kreuze, zag der mooi uut.*

*t Artikel ien Kreuze 3 over mien bundel vien k heul mooi en met een verrassende keus veur de gedichten.*

*Groet!”*

*Klaas Duursma*

## KLEINE UIL

Alvast even wat aandacht veur twij oetgoaven dij in d’aanbieden veur eerste

helft van 2007 stoon. Oetgeverij Klaine Oele het der weer wat moois van moakt, kiek mor even op heur webstee:

[www.kleineuil.nl](http://www.kleineuil.nl)

### 1. “Het getal hondje” van Jan Glas.

(ISBN 90 77487 45 X) Pries: €12,50

Twaide bundel van Jan Glas en zien prieswinnende gedichten

(Freudenthalpries main ik) stoon hier ook in.

### 2. “De nije oogst” 36 Nedersaksische gedichten

onder redaksie van Jan Glas en Tonko Ufkes.

(ISBN 90 77487 46 8) Pries: € 9,90

Vaier varianten van t Nedersaksich kommen aan beurt: Grunnegers, Drents, Twents en Ost-Vrais/Platduuts. Mooi waark van achttien dichters (woarbie Melle Hijlkema, Klaas Duursma, Jan Glas en Tonko Ufkes zulf, Nina Werkman e.a.)

## KREUZE 5

Het vijfde nummer van Kreuze komt begun meert 2007, as der niks tussen komt. Joen biedroage(n) willen we geern veur 27 feberwoarie op t schaarm hemmen, of op toavel. Kom mor op: verhoalen, braiven, verskes, gedichten, waitjes, nijs.....

Moi lu, tot aander moal!

## En vanzulf nog



veul zegen in t nije joar !

## Mien leutje gromke.

Refrain :

Sloap mor gromke, d'oogjes loken;  
Hol ze vèr van die, de zwaarte spoken  
Dreum van laifde en van vree.  
Loat de witte toverfee  
Over die woaken dizze nacht.  
Sloap mor gromke, sloap mor zacht.

(dizze zin 2x bie het leste refrain)

1.  
Vieftien joar wieder bist dit leven kwiet.  
Bist aan de coke, de paddo's of de wiet.  
Springst misschain, net as dij Brood  
Van n dak of en bist dood.  
Komst nait meer thoës, nait meer bie  
mie.  
Most dien leven laang in therapie.

2.  
Vieftien joar wieder bist dit leven kwiet.  
t Geld der deurknapt; aibels spiet  
Dast versloafd bist aan het gokken.Oh,  
dij riekdom blijft mor lokken.  
Jagst dien haile brut der loeihaard deur.  
Mien laive wicht, woar dust het veur.

Refrain:

3.  
Vieftien joar wieder bist dit leven kwiet.  
Gooidest dien gezondheid aan de zied  
Veur de sigaret en zwoare shag,  
Proemtebak of piep in bek.  
Krigst doe ain segoar, den gait dij ook,  
Net as dien toukomst op in rook.

4.  
Vieftien joar wieder bist dit leven kwiet.  
Aan de drank vergraimdest doe dien tied  
Whisky, gin en wien uut t vat,  
Bier dat vlogt der deur per krat.  
Doagelieks zo doen as ain dragonder,  
Kotsend gait dien leven naar de donder.

Refrain

*Zwaartgallege bedenkfels van n groot-  
voader dij noa een bliksemsmoorie dag  
oppazen omdele kikt naar zien drij joar  
jonge klaindochter, dij lekker ligt te sloa-  
pen in heur nuske.*

Tekst: Harry Vrieze

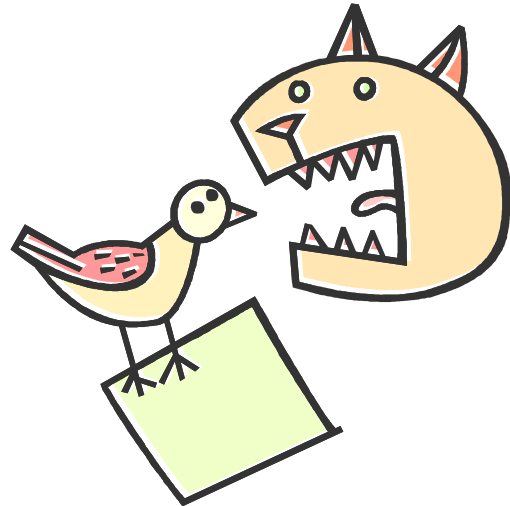
Meziek: ??????????? (Kom op, wel  
moakt der wat van?)



# Over Poeskes

Woarom kat hom eerstes  
noa t eten wast.

Kat haar hom n muske vongen en nèt  
dou hai hom opvreten wol, zee t muske  
tegen hom: astoe dien fesoun hollen  
wilst, gaaist doe die eerst dien snoet ais  
wassen veur dastoe mie opvretst.  
Kat dochde: doar zit ja wel wat ien, ik kin  
mie ja wel eerst n gleer over bek  
hingeven, veurdat ik mit muske begun te  
vreten.  
Kat zette muske dus op grond en begon  
mit zien poot zien kop te wassen. Doar  
bleef muske noatuurlijk nait op zitten te  
wachten, dij vloog vot! Kat haildaal ien t  
in, hai haar toch de smoor ien dat e doar  
ientrapt was, hai aargerde hom kepot en  
hai zee: hou old ik ook wor, ien t vervolg  
vreet ik eerst de boudel op, veurdat ik  
mie de kop was.  
En zo doun ale katten dat heden ten do-  
age nog!



Lezen in n old Engels bouk en omzet ien t  
Grunnegers deur

*Ineke Bouwman-Groenewold  
(Stem)*

## OP N POESKE

n allerlaifst poeske oet stad  
mos van heur boaske ien bad  
kat haildaal ien t in  
en t boaske wer glin  
hai was ja aan t vel tou nat



*Ineke Bouwman-Groenewold*

## Om even stil van te worden!

n Boer haar n stuk of wat jonge hondjes dij e nog verkopen mos.

Hai muik n bord en vaarfde doarop: "Vaar puppies te koop" en zette dat aan t begun van de ree aan de kaant van de weg.

Hai haar nog mor net de lèste spieker in t holt sloagen, wör e aan zien jaske trokken. Hai keek om en zag n klain ventje stoan. "Meneer", zee dat ventje, "Ik wil wel n hondje kopen".

"Wel", zee de boer en vreef mit zien haand in de nek, "Dizze hondjes hebben haile goie olders en kosten hail veul geld".

t Jonkje luit heufd wat hangen, dou dee e zien haand in d'buuts, huil der n haandvol klaingeld oet en luit dat aan de boer zain.

"Ik heb 39 cent, is dat genug om te kieken?". "Zeker", zee de boer en float op zien vingers.

"Dolly", ruip e. Oet t hondehok kwam n hond aan runnen en doar achteraan vaar klaine bollegies wol. Lutje jong drukte zien gezicht tegen t hek en zien ogen stroalden van bliedschop.

Ondertied dat e noar t hek tou kwam, zag e nog wat bewegen in t hondehok.

Hail langzaam kwam der nog n klain bolletje wol oet, moar dizze was n stuk klainer dan de aandere hondjes. Op zien achterpootjes glee t bolletje t hok oet en op n wat klungelege menaaier begun t hondje noar t hek te hobbeln. t Dee zien uuterste best de aandere hondjes bie te holden." Ik wil dij hebben", zee t jonkje en wees op t waggelende hondje.

De boer ging noast t kereltje stoan en vruig: "Wolst doe echt dat hondje? Hai zel nooit in stoat wezen om te runnen en te speulen zoals dij aandere hondjes".

Dou dee t jonkje een stap noar achteren, bokte zok en begon zien boksemspiepe op te rollen. Dou e dat dee wör der n stoalen beugel zichtboar, dij zien baintje aan baaide kaanten ondersteunde en

vastmoakt zat aan n specioal gemoakt schountje .

Hai keek de boer aan en zee: "Waiten joe meneer, ik kin zulf ook nait zo goud runnen en hai het aine neudig dij hom begript".

Mit troanen in d ogen pakte de boer t klaine hondje, huil t veurzichtig vast en gaf t aan t jonkje.

Houveul kost e?, vruig dij. "Niks", zee de boer "t is vergees, der is gain pries veur laifde".

*In t Grunnegs verteld deur :*

*Henk Ploeg*





**DE????????????????????**  
**100????????????????????**  
**MOOISTE????????????????**  
**GRUNNEGER????????????**  
**GEDICHTEN!!!!!!!!!!!!!!!!**

**Mooi boek, man!**

Heb'k kregen, bin der slim wies mit! “*De 100 mooiste Groningse gedichten*” dat stait der op, en doár bin'k nait zo wies mit. Doar haar stoan most: GRUNNEGER, de 100 mooiste **Grunneger** gedichten!

Woarom dat dij lutje Oele, dat is d'oetgever van t prachtboek, aal dat moois verpakt in ABN? Tja.... Zel wel mit verkoopsievers en zo te moaken hemmen, mit boekpromootsie, doar is wis en vast maartonderzuik noar doan. Veur mie is dat graauw en groeterg, n vlekke op dit prachtboek.

En dìn stait der ook nog op: *samenstelling: Jan Glas en Jur Engels*. Of ik doar wat op tegen heb? Och, dij noamen nait, dut degelk aan, al haren z'ook aansom stoan kind. En is Glas deurzichteg en liekt mie Engels gain pronknoam veur t soamenstellen van n Grunneger bloumlezen. (Kuurke, mout kinnen...) Mor dat “*samenstelling*” is zo AaBee-ennereg, zo'n jaske paast nait, t zit nait lekker. t Bouk het ook gain “*Veurwoord*” of “*Inlaiden*”, nee, der is n *Voorwoord* ofdrukt, vannijs vaier bladzieden ABN, arregat, woarom nou? (Of Jur Engels t der wel of nait mit ains is, wordt nait dudelk, zien naam stait der gainains onder). Dij vaier bladzieden binnen wel muite weerd wat inhold aangait, mor dat haar doch ook in t Grunnegers kind? En veur dat volk derom tou, nou, vertoalen derbie, krekt as bie de gedichten!

Ik was al hels dat **Simon van Wattum** nait in t boek ston, mor dat wordt uutlegd in t veurwoord. En ook dat er nait meer dìn vief gedichten per schriever opnomen wurden (en doar heurt Klaas Duursma ook bie, wat zal e glimmen!).

**De 100 mooiste?** Doar kìn je krekt zoveul ofhoalen as derbie doun. As je mié vroagen: Binnen dit de 100 mooiste Grunneger gedichten? Dìn zeg ik: “Goa nou gaauw!” of “Op gain stokken noa!” Mor ja, mié wordt dat ja nait vroagd en dìn dut t der nait tou. Ik

bin gain laifhebber van Henry Hes of Yur. Verskes van Hartsema veur Lianne Abeln of Lenny Kuhr? Best! Mor n gedicht as “*Veur die*” is veur mie gain hoogtepunt van Grunneger dichtkunst. Dat is nou net ook het mooie van dit boek, je veurkeuren vin je derin en voak ook nait. Verrazzens binnen der veur mie ook bie: Renko Sipkes bevubbeld, en Henk Smit en Simon van Hasselt. En Peter Visser vanzulf, mor ja, dij kìn bie mie nait veul kwoads doun. (En dat hai gain ABN-vertoalen in t boek hebben wil, brengt mien hannen op mekoar! ) Even pruiven?

*\*Krekt of was t uutknipt uut kerton en bestreken met zwarte vaarf; de kerktoren en de meulen, met veuraan de bomen op t aarf, doe de nije dag begon.*

.....

Herken je dit stókje (nait)? Joa, goa mor op zuik in t westen van de pervinzie. En dit:

*\*\*Boeten  
ligt t leger kloeten,  
t grode leger, kold en bloot,  
dood....*

.....

Mout j'op n anere stee wezen. Dat is ook zo mooi van ons Grunnegers, t is gain moatje-aingoal, dij verschillende aksenten en klankkleuren moaken t rieker, de moaltied veul smoakelker. Om vingers bie of te likken! En der stait ook nait aaltied n schoulmeester mit rooie pène kloar, of n inspekteur op stoupe...en gruine en widde boekjes hemmen w'ook nait van neuden!

*\*\*\*As t kinnen zol zoas vannacht: wie zaten mit zien drijen op drij stoulen, ik middenin; ik kon de roazernij van baaide kaanten vuilen....*

.....

\* Egge Wieringa – “Kiekdeus” blz.113

\*\* Jan Boer – “Driervers” blz.33

\*\*\* Nina Werkman – “Tripartitie” blz.211

Nou, ik vind t doch n prachtbundel, ook al huft aal dat ABN veur mie nait. En of hiermit de schatkoamer van literatuur in t Grunnegers “ontsloten” is? Beetje overdreven, vot

din mor. En of dit nou veur de kommende joaren dé Grunneger CANON is? Man, van dat woord krieg'k allenneg mor liefzeerte en koesskillen, c a n o n..... Doar kin je doch gain kaant mit op, of oet? Gebruuk t ook mor nait in t onnerwies, doar worden z'al sikkom doodsmeten mit canon zus en canon zo.... (nou heb ik mie vanzulfs wel weer genog presentaaierd as n toesterd....)

**Eerlieks woar**, ondanks mien kritische opmaakens: Kompelminten veur d'oetgever, lutje Oele, en veur de soamenstellers Jan Glas Jur Engels, knap waark! (En Kröddes Hanny Diemer achter de schaarmen)

Wat t nog mooier moakt: dij dekselse lutje Oele het ook *De 100 mooiste Drentse gedichten* soamenstellen doan! Wat zeg je doarvan? En wat ducht joe van *De 100 mooiste Vraise gedichten*? Ridderloagen? Even biekommen en din rap aan t lezen. Waark aan de winkel!

---

#### De 100 mooiste Groningse gedichten

Samenstelling: Jan Glas en Jur Engels  
Uitgeverij: kleine Uil, 2006 € 20,-  
ISBN 907748728X

#### De 100 mooiste Drentse gedichten

Samenstelling: Henk Nijkeuter € 20,-  
ISBN 9077487298

#### De 100 mooiste Friese gedichten

Samenstelling: Jetske Bilker en Babs Gezelle Meerburg € 20,-  
ISBN 9077487271

**Alle 3 boeken samen: € 45,-**  
ISBN 9077487301

Wat zit je nou aal te foetern en stoens te kieken? Ik wait ook wel dat Sunterkloas weerom is noar Spanje en dat dij Kerstman al laank weer ofraaisd is noar Laplaand. Mor ze kommen wel weer! (En gaauwer din je deur hemmen). En der binnen doch ook joardoagen? Nou din... (Wat? Bìn je nou nog gain lid van bibeltaik?????)

Jan Blaauw



t **K**erkje van **V**aaierhoezen is oet de braand.

Aiglieks zeg ik dat nait goud, want ze hebben last van natteghaid en nait van vuur. t Wotter lopt mit stroaltjes bie de muren langs en as doar niks aan gebeurt goat alles rad van joe òf. Weer zo'n oetdrukken dij nait klopt in dit geval, want t plaasterwaark vaalt joe op de kop.

Wat schetst mien verboazen, toun ik in de kraante las dat de Bankgiro Lutterij 920.000 euro beschikbaar stèld het om t gebaauw op te knappen.

Minsen hebben stemd woar t geld noar tou mout en Vaaierhoezen wör oetkozen. Ze hebben zulfs de bekende Sunt Jan in Den Bosch achter zuk loaten.

Meroakels toch, hou is t meugelk ? De kerk is meer as 700 joar old, mor toch .... winnen van de Sunt Jan, t is gain klaineghaid.

Der binnen vanzulf minsen dij zuk der nait drok over moaken. Zo heurde ik veur Radio Noord dat gounent in Vaaierhoezen n beter plan haren, t geld onder de inwoners verdailen en d'olle kwint òfbreken. Mor ja, zukse minsen heb je der overaal tussen.

As der nou weer zo'n verkaizen is, mouten we mor op de **Grunneger toal** stemmen.

Dij is vast net zo old, t dak lekt ook, de funderen begunt te verzakken en der zitten scheuren in de muren. En toch binnen der mor waineg minsen dij zuk der drok over moaken. Woarom aiglieks nait ? De toal heurt ook bie de kultuur van dizze streek ! Woarom wel grootsk wezen op "de boerderijen, de kerken en de börger", en joen aigen toal zo verkwanseln !

t Is tied om aan groot onderhoud te begunnen. En as we nait in de priezen valen bie de lutterij, goan we t gewoon òftrekken van de belasten.

En woag t nait om over òfbreken van de kwinte te begunnen, geld is ook nait aal ! Of wel, Vaaierhoesters ?

Henk de Weerd

## Optaikens van n grootmoe (4)

Toun mien dochter aal haalterkwaalter van d'oetbraaiden van heur huusholden mit n twaaiden potje weer achter de rogge har, brocht zai op n goie nommerdag aal t gelainde spul van t vrougere Gruine Kruus weer trogge.

Zai haar heur baaide wichtertjes in heur autostoultjes achterin en de haile mikmak in d'achterbak.

Toun zai der was, zee ze tegen d'oldste: "Blief mor eefkes zitten. Moeke bringt de haile boudel weerom en komt krecht trogge".

t Wichtje begon votdoadelijk te blèren, moord en braand.

"Wat hest din toch !"

**"Moeke, most mien zuske nait trogge-bringen, dij wil k hollen !"**

Giny Vonk



## Older worden wie aalmoal

In n doamestiedschrift las ik n oetdrukken dij mie tudevel op aarms kriegen dee.

**"n Bejoarde is n ding dij in t pad lopt".**

Hou kriegen ze t in kop en hou duurt zo'n mins dat schrieven. Joa, zo dink ik, mor in tied is t wel zo, dat veul jongelu beneden vat-teg joar nait aans denken over older worden. Olle lu binnen ainzoam, olle zemeltoeten en hailemoal verzoerd.

Hou hail aans bekieken wie oldern dat zölf.

Wel vernemen wie aal, dat wie gain datteg meer binnen.... Doch kinnen wie stoan en goan woar wie willen en dat tot op hoge leef-tied, tenminzent as wie veerdeg blieven.

Wie binnen der veur ons olders as dij nog leven en veur ons kinder en of klainkinder as dij ons neudeg hebben. Wie kinnen nog best ons staintje biedroagen.

k Bin slim benijd wat de jongelu van nou van zokzölf vinden as dij olle lu binnen in de tou-komst. Denken dij dat ze d'aiwege jonkhaid hebben of worden ze n generoatsie oldern dij veul muite hebben mit t older worden en nait tevree weden kinnen mit hun joaren.

k Heb nou aal meedlieden mit heur kinder, dij din te moaken kriegen mit stoere olders.

***Vrouger werden mensen older en wiezer  
In dis tied allenneg mor griezer***

***Jonkhaid het wisdom in pacht  
Olderdom is n zwoare vracht***

***Kommen der dommee weer aandere tie-  
den  
Din zol mie dat doch verblieden***

***Zol t din zo wezen goan  
Dat aal lu geliek in t leven stoan***

***As k veur t zeggen kriegen zol  
Din huil k t letste krecht vol***

***Elk mens in zien aigen weerde loaten  
Elk en ain zel der bie boaten***

***Bie dizze dreumen in mien kop  
Baauw k mien aigen toukomst op.***

Mor ja, mien aigen opoe zee vrouger aal: "Moak mor gain zörgen veur mörgen, din t komt doch as t komt en nait aans !"  
En zo is t mor net.

Giny Vonk

# George en de actualiteit

## UUTSLOAPEN.

k Lig wakker mit n vergrelde kop  
Ik kin alweer nait sloapen  
k Bin veur vannacht de droad weer kwiet  
Mörn lig k op oapegoapen

k Vertrauwde t nait en docht ach wat  
k Goa mörn mit dokter proaten  
Dij vruig mie t hemd van t gat  
Moar har t gauw in de goaten

Hai zee het gait zo as het gait  
En schoot doarbie in lach  
De aine krigt t, de aander nait  
t Is de OALE DAG.

## HET OOR

Leg joen oor ais goud te luustern  
Dat is hail positief  
Zo kin je hail wat leren  
En kom j'aan joen gerief.

Moar loat gain oren hangen  
Naar macht en politiek  
Wees bliede mit joen vrijheid  
Din blief je geestlijk riek.

Loat joe gain oor aannaaien  
Lain 't oor aan gerechtigaid  
Blief mens onder de mensen  
En zörg dat elk dat wait.

As je aal dit overdenken  
Goa rustig op ain oor  
Din is t in t wiedere leven  
Mit joe dik veur mekoar.

## HET OOG

Het oog wil ook wat zee mien vraauw  
Mit n glimlach op t gezicht  
Heur oog was valen op n dure jurk  
Sunt des dou ik gain oog meer dicht.

Zai het de ogen boven op de kop  
Wil van mien flappen tappen  
Doarvan krieg ik ain woas veur d ogen  
k Hol nait van dij dure grappen.

Moar om de vrede te bewoaren  
Knief ik wel n oogje dicht  
Mit t oog op toukomst zogezegd,  
k heb nog oog veur t laive wicht.



George Petzinger

## LOAT DIJ MAST SPRINGEN

**Nije oaventuren van onze Terry Rist, beruchte opsteukeler. Inzetbaar vanoet zien woonplaats Noordhörn, mor dat is vanzelfs zo gehaaim as ik wait nait wat! Terry krigt zien bestelns van zien boas Ongkool, vanoet n bunker aargenswoar aan de kust, stoefbie Delfziel, mor ook dat wait gain mins. Op last van O. het Terry zien proatstoul via Maarktploats verkocht, proat is ja gain jenever. Nou zit e mit n braif in kode in de moag, liefzeerte krigt e dervan!**

Terry Rist ligt mit zien lief op n stoule, hai perbaaiert alles, mor de braif van Ongkool blijft veur hom moanzoad in n nassibale. Woarom het e dou ook zien kodeboek mit old pepier mitgeven aan Harko in ploats van dij Golden Gids? Hai kin zok wel veur de kop sloagen, dut t ook en zeerte gait dails van lief noar kop. Zo komt e nait wieder. Hai raaist of noar zien hazzengimmestiekkomertje, waar e stand 3a oet "Yoga, as je din doch wat willen" aannemt. Zien ogen goan veur drijkwart tou, de vollen in zien kop lieken wel strandribbels, zien oorschulpen bewegen en neuze hoalt e op as Zudemoa's Klap. Din verstieft e veur dik honderd percent, holdt dat tien, twinteg, datteg sekonden vaast en: "TanRika!!!!" (= ik heb t, ik snap wel nait hou, mor ik heb t!)

Dij t schoeft drij stee veuroet, de spr mout der veur en nait derachter, stuur wordt zend, ja, hè, hè: **Loat de zendmast springen!** (hulpwoord: telefoon).

Terry schaaidt vot oet mit zien yogakuren, lopt noar de kelderkaaste en schenkt zok n glas volle melk in. (Gait t minder goud, din krigt e allain mor haalfvolle of moagere melk).

Loat de mast springen, dat e doar nait op kommen kon. Terry lopt noar de badkoamer, stekt vinger in haals en spijt net zo laank tot nait alleneg ale melk der weer oetvlogt, mor ook Ongkools braif in kode. t Haile spultje wordt votdoadelk deurspuild (Instruktieboek bladzie 35, hoofdstok 2b, paragraaf 2.1.1). Mit lege lief gait e zo onopvallend meugelk noar de toukomstege PD aan de Bekersborgweg. Engelse pedde op, motorstofkleppe doarover hin, bakkeboarden aanplakt, bakkersschoet veur, gain mins dij hom herkent. En as der aal aine in de muit komt, din denkt dij dat der n haalf-

male vroug karneval aan t vieren is. Nee, Terry loat zok nait zo mor in de koart kieken en leuf ook mor nait dat e open koart speelt, zien koart is nait vergeven! Hai komt veurbie de metershoge mast en dut krekt of e belangstellen het veur de swaarde kraaien dij bovenin aan t kivveln binnen. Man, doar stait ja n dik iezern hek omhin en dat stainen hoeske, mout dat ook mitspringen? Hai lopt deur noar de fietsenboer, blijft din stokstief stoan en gait weerom, dut net of e wat vergeten is. (Hai mouk t nog overtugender deur zok mor weer aine veur zien hazzens te geven, nou wait e zeker dat e nij deuske Paracetamol hoalen mout). Veur de wizzeghaid dut e stofkleppe veur d'ogen en schoet achtersteveuren, je kinnen ja nait waiten. Hou kin je zo'n mast nou springen doun? Bie n poule wotter blijft e stoan, kikt hou e zulf doarin spaigelt. Hai springt even omhoog, aanschaauwelk onnerwies is t beste. Smui is e nait, mor zo'n mast is vanzelfs nog veul stiever din de stiefste bukken. As dij springen mout, nou, din mout der nog n baarg oefend worden. Zol e onner de poten van dij mast meschain dikke veren zetten kinnen? Mout e zo bie zien neuze laangs es even vroagen aan Appie of Klaas, fietsenmoakers hemmen overal verstand van. Hai kin ook Simon even vroagen, dij het n pracht van n peerd en wait ook hailveul van springen, ducht hom. Woarom krigt hai nou aaltied van dij stoere bestelns? En fesounlek betoald worden, ho mor! Hai mout de vakbond der mor ais biehoalen, t wordt tied veur n betere cao veur gehaaim agenten. Rompslomps heurt e geknitter en gegilp, o, zien GSM, dat waarkt goud stoefbie zo'n mast. Mit veul gedounte hoalt e t miniaperoat oet zien kontbuuts, schoet zat hom in wege. Weer n tieden in kode, mor nou het t deur, joa, Terry is nait bepoald achterliek: **"Hou wordt dat mit dat springen?"** Doar heb je duvelderij al. Aaltied mor taandjen, aaltied mor jachten. Hai zel Ongkool wel ains even verrazzen en toetst mit n laag op zien tronie in: "Even veur alle dudelkhaid: hoogspringen, verspringen of hinkstap-sprong?????"

Jan Blaauw



## Joarringen in de haarst...

Deur t goldgele bloaderdak taikent zug  
t geroamte van de winter al òf.  
Doar woar de boom krampachtig zien  
bloaderndak pebaaiert vast te hòllen,  
rukt n straffe novemberstòrm aan t les-  
te blad.

De wind buldert en roast en sprekt mit  
dwingende stem:

**Geef hier, loat löss !!**

Moar de machtige aik gef t leste dail  
van de zummer nog nait pries.  
t Geelbroene blad weerspaigeld de  
herinnern aan n mooie waarme zum-  
mer.

Elk blad wat e verlust bringt hom dich-  
ter bie de ring van t volgend joar....  
De cirkels van t leven hebben hom  
vòrmt tot de boom zo as e nou is !

n Machtige aik dij weer en wind tröt-  
seert.

Joar in, joar oet..

Blad veur blad..

Ring veur ring...

*Edward van den Berg*  
[www.grunnegerlaand.com](http://www.grunnegerlaand.com)



## Mien Westekwartier

Ik hol van dij  
k bin hier geboren  
En zunder dij vuul k mij verloren.  
Woar k ok bin op disse wereld,  
k wil weer terug nor dij,  
k wil dien holtwallen zien en ruken,  
dien pingo's en dien schoarse heide op  
t veen  
dien keersrechte wegen en poaden  
met lege stuken,  
't is ollemoal van mij en van elkeneen.

*Geert Braam*  
(Marum)

## SCHAN(D)E DAT DIT NOG AALTIED GEBEURT

t Volgende verhaal is grond op wat der heergong op n British-Airways-vlucht tussen Johannesburg en Londen.

n Blanke vraauw van zo'n vieftig joar zat noast n swaarde man.

Schienboarliek steurde heur dat, ze raip n BA-gastvraauw.

"Mevrouw, wat is t probleem?" vruig de stewardess.

"Joe zain t schienboarliek nait", antwoordde de vraauw. "Joe hebben mie noast n swaarde zet. Ik bin t der nait mit ains dat ik noast aine zit oet zo'n aldervrezelkste groep. Geef mie mor n aandere stee."

"Rusteg blieven, mevrouw", zee de stewardess. "Op dizze vlucht zitten we zo goud as vol. Ik zel kieken of der n aandere stee beschikbaar is."

De stewardess gong vot en kwam n poar minuten loater weerom.

"Mevrouw, t is krekt zo as ik docht, der binnen gain aandere ploatsen beschikbaar in dizze Economy Class. Ik heb even proat mit de gezagvoerder en hai vertelde mie dat der nog ain lege stoule is in de Business Class. En wie hebben ook nog ain stee in de Eerste Klas." Veurdat de vraauw wat zeggen kon, gong de stewardess wieder:

"Bie onze moatschappij is t nait gebrukelk om aine toustemmen te geven te verhoezen van de Economy Class noar de Eerste Klas. Mor ja, in dizze omstandegheden vuilt de kaptaain dat t schandoaleg wezen zol om aine te verplichten noast n mins te zitten dij zo walgelk is."

Dou richtte zai zok tot de swaarde man en zee:

"Doarom, meneer, as t joe goud touliekt, pak din asjebliedt joen handpakkeloazie bie mekoar, in de Eerste Klas wacht der n stoule op joe."

Op datzulfde ogenstond gongen de aandere pazzeziers, dij getugen wazzen

van t stoekende insident, stoan en klaptten haard.

Dit is n woar verhaal.

As je tegen rasisme binnen, stuur din dit verhaal noar teminnent ain aandere lezer.

TEKST (Engelstoaleg) plukt van internet, oet de barstendevolle stroombraifkebuzzze.

HERTOALEN: Jan Blaauw  
29-11-2006





## VERONICA.

Veronica, Veronica, gerdienen binnen nog haalf dicht  
 De zun speult mit dien hoaren, dien wimpers zeven t licht  
 Dit mag nog uren duren, een dag aan zien begun,  
 in de mörgenzun.

Veronica, Veronica, om dien lippen speult een lach  
 Verboasd dien blauwe ogen, knipperen noar de dag  
 Dien lief nog lang nait wakker, hangst haalf nog in een dreum,  
 in de mörgenzun.

Veronica, Veronica, dien haand zuikt, noar mien haand  
 En veur ik wat ken zeggen, ben k in dien dreum belaad.  
 Doe wilt nog zacht even soezen, veur weer een dag begun,  
 in de mörgenzun.

Veronica, Veronica, dien lippen zuit en nat  
 De dag mout nog evenwachten, het licht zo licht en zacht  
 Ver vot van alle doagen, veur weer een dag begun,  
 in de mörgenzun.

Ik hol van die Veronica, bie mie, bie mie hail dicht  
 De glimlach in dien ogen, dien glimlach in dit licht  
 Ik wil hier altied blieden, een dag aan zien begun,  
 in de mörgenzun.

*Tekst: Jaap Rosema, Winsum  
 Op t laid Veronica van Cornelis Vreeswijk*

Jaap Rosema is zanger en tekstschríever van Grunnegtoalige band  
 "De Kösters" [www.de-kosters.nl](http://www.de-kosters.nl)



## Van vruchtbaar laand noar glimmende panen

**OI boas** zit veur venster, loert noar boeten en lurpt aan zien piep. Hai is mit gedachten bie t verandern van laand om hom tou en prakkezaaiert. Wat willen börgmeester en wetholders en dij roadsleden aan baaide kanten van de gruppe wel mit aal dij nijmoodse meneuvels, zai mit heur nije dörp, woar hemmen zai heur verstand wel. Aal dat beste laand goan ze verandern in wotter en woonderij, net as der aans niks te doun is op dizze wereld.

“Wat goud is, mout je goud loaten,” gromt ol boas verbrand in zukzulf. Woarveur haar hai mit aal dat aander volk den dij pokkel vol waark doan, woar verdainste ook al nait best van was. “t Is ja veur t noageslacht”, was toun t verhoal.

“Niks nije dörp! Zai kennen wel nait wies wezen! Dat laand is mit veul swait en troanen in waarkverschavven kloor moakt, doar mouten ze ófblieden! Volk in dörp mout in opstand kommen en zuk nait de ogen tou drukken loaten!”

Mit strakke blik en betoande ogen denkt hai aan zien mooie kinderjoaren mit voder en moeke op fietse noar Winschoot of Wedderbaargen, speulen in wit zaand en mit boot deur t wotter in Wedderveer.

Wat gait de tied haard. Ollu oet tied, veen ofgroaven, nou baauwlaand, Lieskemeer weg, haaidevelden, baauwte en loanen. Troanen lopen ol boas over waangen bie terugdenken aan dij tied, dou hai as knuppel in en over sloot sprong noar schaiden om korhounds te vangen. Loater, de tied van aggewaaiern. Nait dat ol boas n fietjeboksem was, nee ver van dat zulf. Mor hai kon grammieterg worden, veural om aal dat gesmiet mit geld. Woarom aal dat nijmoodse gedou, net of dörp nait groot genog meer is om te baauwen.

“Man, man wat n boudel, waarom mout dat nou aalmaol?” fluustert hai binnensmonds.

Krekt as ol boas middagdutje doun wil, gait deurklinke omdele en stait doar zien klainzeun Geert van twinteg. Geert komt steevast drijmoal in de weke langs om wat veur oltjes te doun.

Geert gait noast ol boas zitten en zugt dat ol aan t prakkezaaiern is. “Bist nait in orde opa, is der wat?”

“Hailndal niks, mien jong! k Haar mien gedachten bie vrouger, dou alles aans was, nait zo jachteg. Dou lu nog tevree waren en geld nog weerde haar.”

Mit radde slag veegt ol troanen vot en striekt jong deur zien hoar.

“Opa, k mout joe wat vertellen en vroag joe ook om road en doad!”

Ol is stoapelwies mit jong, nait omdat hai noar hom beneumd is, nee, Geert is n fikse knuppel. Eerlek as gold en nait aine dij in zeuven sloten touglike lopt, hai is der aaltied veur zien grootolders.

Geert vertelt din mit bliede stem aan ol boas, dat der n nij dörp op schaiden van Pruus en Hollands komt mit veul wotter en echte dörrpsplaaen woar n bult te beleven vaalt.

Jong revelt aan ain stuk deur. Ol boas kikt hom mit zien volle verstaand aan.

Wat is der wel mit jong aan de haand?

Vanwoar aal dij drokte? Haar t wicht hom de kop op hobbel brocht? Wil ze traauwen, das nog tot doar aan tou, din kin dat doch wel aans.....

Geert vertelt over t nije dörp, de meugelkhaid om doar n hoes te baauwen, dij aan t wotter ligt mit verbinden noar Prusen. Je kinnen zulf mit boot deur daip noar Schanze en zo Dollerd op.

“Opa, kinst leuven of nait, t wicht en heur ollu binnen t der ook over ains dat wie in dat nije dörp wonen goan!”

Verboasd deur aal dij veurnemens vragt ol boas woar t hoes din wel komt te stoan en wat dat wel aal nait köst en of centerij der is.

Geert vertelt wieder over zien plannen.  
Ol boas stint nogmoals daip as e zugt  
dat t jong meroakels bliede is, hai  
luustert verder.

“Opa, kinnen ie joe dat wel veurstellen,  
n splinternij hoes aan daip in t nije dorp,  
woar ie vrouger t laand kloar moakt  
hemmen veur boeren en op dat laand  
loop ik mit mien kinder, joen achter-  
klainkinder.....”

Mit grode siek kikt ol tou venster oet,  
kraabt zuk wat achter op kop.

Opïns kikt hai jong aan: “Geert mien  
jong, doar waar nou baiten en  
eerappels wazen, doar komt dat nije  
dörp mit hoesstee veur die en dien  
Trientje aan t wotter?”

Jong kikt ol aan, knikt van joa en legt  
zien haand op scholder van d’ol boas.  
Rode buusdouk komt oet butse en ol  
boas snokt wat en veegt de troanen  
weg. Hai zegt: “Goud mien jong, moak  
der wat van, mien gelok krieg je!”

*Aswin Geerdes.*

*Bennewolle.*



## **A** IGEN TIED

stoadeg aan krigt stroat  
woar dat ik geboren bin  
heur kleur weerom kieken  
gezichten van joaren leden

mie aan alsof zai zeggen  
willen woar bist west wat  
hest doan mien tonge het  
gain dainst dut mie verdrait

din begunt elk en ain touglieks  
te bewegen gait wieder mit  
doaglieks waark net of t haile  
mechaniek vannijs opwonden

is stokloper komt mit vergrelde  
kop veurbie slachter slipt zien  
mezzen bie noaber op baanke  
wordt sloatje kaauid en spijd

vrauw tikt mie op scholder  
zegt dat bie de buren aaiber  
west het aal goud mien ogen  
zain langzaam aigen tied

*Jan Blaauw*

*Noordhorn, 26  
maart 2005*

## Herinnering komt of ik aal of nait wil...

Voak zai ik beelden oet mien kienertied.  
 Sums loat k ze goan, sums stop ik ze bezied.  
 n Boerderij, n appelhof, ol gracht.  
 Moeke dij mit ons zingt en speelt en lacht.  
 Pa dij elk plekje kin op t laand, op aarf, ien sloot.  
 Zai binnen nou aal weer hail wat joaren dood.  
 Dat babyhokje met ons ludje Riekske.  
 Dij pereboom as k over brugke toen ien fietste.  
 k Loop over laange woagenpad noar diek.  
 Aan baaide kanten koren, klaproos en kamille, kiek.

### Refrein:

Her- in- ne-ring komt of ik aal of nait wil

Aan Meulens, aan kerk- toren en aan daip bie Noord-hoes til.

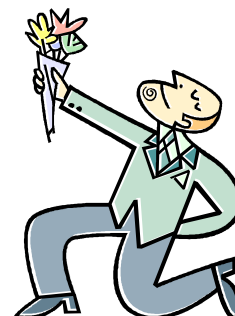
Ien Ai- ne- rom bin ik ge- boren.

Ien Pai-der-boe-ren ston t-ol- le stee.

En vuil ik mie aais wat ver- loren, din goa-k noar diek. Doar vien ik vree.

En vuil ik mie aais wat ver- loren, din goa-k noar diek. Doar vien ik vree.

Hier was t dat ik veur t eerst verkering kreeg  
 en hail wat veur familie thoes verzweeg.  
 Eefkes ien onnerwaal bie pomp op ree.  
 De laive woorden dij hai zachtjes tegen mie zee.  
 Ik wait nog dat hai hail mooi taiken kon.  
 Mor ja, of n mens doar wel van leven kon.  
 n Bult lachen doan en hail veul braiven schreven.  
 Wie dochten dat wie altied bie nkanner bleven.  
 Elk wis dou destieds dat wie bie nkanner heurden.  
 En dou was t doan ... k Wait nòg nait hou t gebeurde.



Refrein:

Herinnering komt of ik aal of nait wil  
 aan Meulens, aan kerktoeren en aan daip bie Noordhoes til.  
 Ien Ainerom bin ik geboren.  
 Ien Paiderboeren ston t olle stee.  
 En vuil ik mie aais wat verloren,  
 din goa k noar diek. Doar vien ik vree.  
 En vuil ik mie aais wat verloren,  
 din goa k noar diek. Doar vien ik vree.

k Woon nou ien stad en dat is ook wel mooi.  
 Mor k zai gain gruinlaand meer en ook gain ruders hooi.  
 Gain leventeg tafereel van schoap en kou en peerd.  
 Van boer dij noa zien waark noar hoes tou keert.  
 Cultuur en zukswat heb ik apmoal bie de hand,  
 Mor k heb te veul van stad en wat te min van t laand.  
 Der stait n hoge flat aan aner kaant van stroat.  
 Gebrek aan oetzicht is wat ik op t mainste hoat.  
 Onmedeleke roemte en dij verre horizon,  
 k Wol staarmswoar dat k doar elke dag noar kieken kon.

Refrein.

*Siet Bootsman*



## Grunneger schoamte

*Olle Bone het t makkelk op grèns van 2006 en 2007. Van Jan Sleumer (kurzeslaaider in Oethoezen) kreeg e n laange braif mit bovenstoand opschrift, huift e zulf nait meer te bedenken. Loaten we Jan mor eerst even aan t woord loaten:*

Dat ons Hogelandster schriever en dichter Jan Boer groag stiekels steken mog, maag bie elk bekend wezen. Dat e ien zien aigen toentje wel es wat van zuksent stoan lait, kin ik hail best velen, mor da'k ien ons gloepensgoie, nije literatuurboek 'Twee eeuwen Gronings' las: 'Merkwaardig is overigens dat de man, die zo gloedvol dichtte "Schoamt joe nait joezulf te wezen!" tegenover mensen die hem jarenlang van nabij meemaakten nooit een woord Gronings als spreektaal gebruikte', doar wer ik zo kèl van dat ik hoast noar fles grepen haar!

*En din komt t, Jan gait wieder:*

**Mit tegenworrige Redactie van Ommelander Courant is t nog veul slimmer as mit ons dichter van destieds. Redactie mot n poar regels oet Jan Boers gedicht 'Grunneger zulfpetret' op hom zulf betrokken hemmen: 'Ons volk zien taal dudt op behold/moar 't Hollands brengt hom wieder!'**

*Hai doch, das mie wat! Jan en zien lu binnen vergreld, kwoad, hoagels! En nait zo mor:*

Omdat wie ien Oethoezen mit n cursus Grunnegers aan loop binnen, haren wie n persberichtje noar Ommelander stuurd, ien

t Grunnegers vanzulf.

**HISTORICUS HARM VAN DER VEEN IEN BIBELTAIK VAN OETHOEZEN**

*Op dingsdagoavend 21 november, 19.30 uur, zel bekende historicus Harm van der Veen n lezen holden ien bibeltaik van Oethoezen. Op zien onnoavolgoare menaaijer zel Van der Veen verschaaiden (cultuur) historische onderwaarpen aan snee brengen.*

*Niks mis mit, liekt mie, begriepelk veur*

*elkenain en vanoet n kurzes Grunnegers schier brocht, zo heurt t! Mor bie 'Ommelander denken ze doar aans over. Leste zin wer deur redactie overzet ien t Slapsma-Tiessens-Nederlands:*

**'Op zijn onnavolgbare manier zal Van der Veen verscheidene (cultuur)historische onderwerpen aan snee brengen!'**

*Vergreld deur dat ongevraagde overzetten schreef kurzesgroep-Sleumer n ienzonden braif, ien Slapsma-Tiessensstijl, aan Ommelander Courant, mit n nuigen om toalopvatten van Ommelander te verdudelken. Beetje speuls, mor kloar as wat, veur n goie verstoander:*

---

### IENZONDEN BRAIF

#### **O.C. tegen 't Gronings in de O.C**

Sinds september jl. zijn wij in de bibliotheek van Uithuizen aan de loop met een cursus Grunneger taal. Een van de cursusonderdelen is een lezing door de bekende Groninger historicus Harm van der Veen. In het voren stuurden wij een persbericht naar de Ommelander Courant. In het Gronings vanzelf. De O.C. is gericht op de Ommelanden en daar wordt door een meerderheid nog steeds Gronings gesproken. Dat zal de redactie ongetwijfeld bekend zijn. Tot onze verbijstering bleek onze Groningstalige tekst door de redactie toch zomaar in het Nederlands te zijn overgezet. Ongevraagd. Met de vertaling van één van de zinnen was de cursusdocent slim blij: 'Op zijn onnavolgbare manier zal Van der Veen verscheidene (cultuur)historische onderwerpen aan snee brengen!' Die vertaling komt de docent goed te pas, omdat het een schoolvoorbeeld is van het zogenaamde Slapsma-Tiessens-Nederlands. Niet alle cursisten wisten tot dusver wat dat was, maar nu wel. Toen het tot de klas was doorgedrongen dat de O.C. geen teksten in het Gronings opneemt, raakte iedereen zeer vergreld. Een van de leerlingen werd zo glin in de hakken en ze begon zo tegen het taalbeleid van de O.C. op te steigeren dat ze het hoofd helemaal rood kreeg. Ze riep woest door de klas heen: 'Ik schrijf morgen nog een brief naar de O.C. en zeggen mijn abonnement op!' Gelukkig hebben wij haar het halster weer

kunnen aanbinden, want haar reactie vonden we toch wel wat te slim voor de Ommelander Courant.  
(Rietema's **Uit het Dagboek van Mevrouw Slapsma-Tiessens** stait ien de Bieb!)

Docent en cursisten Grunneger Toal, Uithuizen.

**Noaschrift redactie O.C.: U heeft weliswaar gelijk dat een deel van de Noord-Groningers nog steeds Gronings praat, maar de ervaring leert dat niet iedereen in staat is om het ook daadwerkelijk te lezen.**

.....  
*Bin je der nog? Of is joen boksem der ook van ofzakt en mout j'om eerst weer wat omhoog sjourren?*

**Noaschrift Docent (nait ien kraant):**  
Dit antwoord wordt ien t Grunnegers n 'slapscheet' nuimd.

Reacties van aandern op n rondzendbraifke van Jan Sleumer over dit onderwaarp::

- Grote klasse! Holst mie op de hoogte?
- Moi! Zo heur't! 't Zel mie benijen.
- Wat ja schier, de vlammen slagen mij uit van blijdschap! Wij laten ons niet onder t moes stoppen, o zo.
- En nou mouten zai mit t woater veur dokter, liekt mie tou.
- Geweldig, hier zal mevr. Slapsema-Tiessens het helemaal mee eens zijn. Het is toch ook wel slim eelsk om je moederstaal niet in de krant te willen zetten. Aldernaast. Om ruig in de kop van te worden. Wat een verbeeldens om zo te doen. Pak ze maar aan hoor, daar hebben ze t naar maakt. Ga der maar mank. Hemmen ze verdiend ja. Het kan mij niet slim genoeg te keer gaan. Ken best wezen, dat ze t niet plaatsen, maar daar kunnen wij dan helendal niks aan doen. Hemmen wij ons best daan.
- t Aargument von ik nait slim staark. Postdoevenoetsloagen worden toch ook nait òfhankelk steld van t aantal

leden van de Noorderkoeriers?

Antwoord van Jan Sleumer op ain van de reacties:

**“Mien cursisten en ik waren eerst verbalderd en dou vergrèld dou wie deur haren dat Ommelander gain berichten ien t Grunnegers òfdrukt. (Behaalve ien advertenties vanzulf). Mit t negeren van cultuurhistorische achtergrond van n groot dail van heur lezers drukken ze ainks heur minachten doarveur oet, ducht mie. t Is wat singelier dat Grunnegers hiertegen mor nait ien t verweer kommen. Ik heb al zukse reacties had as: t helpt ja toch aalmoal niks! Wils allain mor dien principes der mit deurdrukken.**

Ons klas haar hoopt op n hail praan kwoaie reacties ien Ommelander Courant, mor der kwam niks.

t Haile couplet oet Jan Boers gedicht 'Grunneger zulfpetret' gaat zo:

**Ons volk zien toal dudt op behold,  
Moar t Hollands brengt hom wieder!  
Zien toalwil wordt nait hait of kold,  
Hai blift n lauwe strieder.**

Lu, ik heb t der nou wel aan tou. **Woar staait fles?**

*Nou, wat heb'k joe zegd? Olle Bone is n baarg dank verplicht aan **Jan Sleumer** en zien dappere kurzisten. Dij heuren nait bie de laauwen. En Olle Bone ook nait, hai klimt, noodziend mit krukke en rolstoule, op de barrikoaden! Veur wat der nog over is van ons Grunnegers, dat mout broekt/bruukt worden, ook in d'Ommelander! **Kom op, redaksie van Ommelander, loat joe nait kinnen! En aans mor op kurzes, in 2007!***

M.Olle Bone



## **Hoast**

*Wie  
hebben hoast  
hebben aaid zo'n hoast,  
sikkom aaltied hebben wie hoast!*

*Woarom  
hebben wie  
bie zetten veul hoast,  
aaltied en aiveg zoveul hoast?*

*Gun  
joe doch  
as t eefkes kin  
n bedie roemer tied,  
Veuralsnog willen joe t leven,  
zoas t nou lopt, ja nog nait kwiet?*

*Wees  
mor tevree  
mit wat je dikmoals kriegen,  
t kwattje vaalt doch wel op stee,  
dou doarom, wat j nou nog kinnen  
en blief doarmit veureerst mor hail tevree!*

*Roel Sanders*

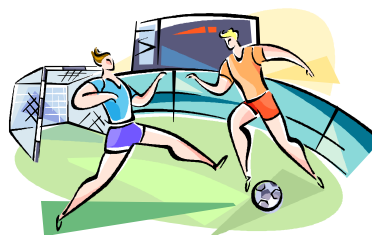
*(Sanders is old-directeur van de CBS "De Wedde" op Knoal)*

## VAN OOST NOAR WEST en sums weerom (3)

Twinteg joar woond ien Oost-Grunnen, ien Midwol, hoofddörp van gelieknoamege gemiente (al kon je dat mor beter niet zeggen tegen de noabers uut Oostwol, wollen nog wel ies wat niedsk reageren). Twij decenniums met snöddebelschool, legere school, MULO ien Scheemde en kweekschool ien Winschoot. (Op dij leste school n joar ekstroa om t platjelopen te kompensieren, biljarten leren en knobbeln slokten n baarg tied op). Die joarenlaange bijschoaferij gijt je niet in de kolle kleren zitten, het mij opzoadeld met rugjeuzeln. Voetballen is der veureerst ien Zuudhörn niet meer bij, ok al heb ik nog wel n "testmatch" speuld, met kollegoa Dries Pepping en gymmeester Appie Hansems, die was betoald voetballer west bij Be Quick (as ik t goed heb, komt doar t woord "bekakt" vandoan). Aan e kaant stonnen apmoal stuurly, veul lozer dan wij ien t veld. Je konnen ok wel zien dat Appie Hansems nog niet aal zien talent kwiet was, mor ja, wij begrepen höm haalf tied niet. Nee, de stuurly aan e kaant schudkopten ienpoareg: vrakke lichtung dit moal, kontrakt zat der niet ien.... Dat voetballen zat mij vanzölfs wel overal ien, ien t bloed, ien de genen, ien e kop. Moeke zei aaltied: "Doe? Doe hest aans niks in de kop as voetballen" en wel kan t beter wieten as ...Krekt! Op e school aan de Frankriekerloan ien Zuudhörn, op schoulstee stoan nou van dij meroakelse appartemen-ten, wer op t plein niet voetbald (al demonstreerde meester Wibbens wel ies hoe dat ging, hij as voetballer en deugennieten as bal...). Proat over voetballen wer der wel, benoam over de Europa Cup wedstrieden van Ajax en Feijenoord. En over d'eigen klup vv Zuidhorn, waar ik binnenkwam as ienvaller jeugdtrainer. Olderkemizzielid Hinnerk Zielstroa ging onverdachts noar t ziekenhuus en ja, zo'n jonge schoolmeester kun je multifunktioneel ienzetten. Ik kwam ok ien e jeugdkemizzie, vergoaderns ien t kluphuus aan de Westergast, bij de sportvel- den waar nou de Zunobri's körfballen en de tennissers uitrusten van t openritsen van heur tennisrekthoes en t zeuken noar de juuste tennisbal. Evert Kapmoa en zien vrouw haren de eterij en de schenkerij ien e

hannen. Wij bennen nooit te kört kommen, mor ja, we haren ok n goie "no nonsense" veurzitter, Alze Noordveld. t Was destieds mor n kleine groep, met ervoaren lu as Hero Smit, Wietse Hansmoa en kieper Gerrit Diekstroa. Der waren allent mor A- en B- junioren, van zeuventallen was gien sproake, van voetbalkebuters wer nog niet ies dreumd. Schoolvoetbal was der ok, op e dinsdag noa Pinkstern, elk joar weer. Meester Diek uut Noordhörn was de regeloar en de Zuudhörnjeugdleaders floten de wed- strieden. Meester Diek vruig mij noa n poar joar of ik höm helpen wol ("k Vertel die loater wel waarom..."), zo rolde ik schoulvoetballerij ien. Ien 1972 was meester Diek zo wied dat e stopte met zien onnerwieswaark aan e noordkant van t kenoal. Wij wonen doudestieds ien Zuudhörn aan de Cleverin- galoan. Op d'eerste zoaterdag van de zummervekansie, tegen de middag, stapte meester Diek de koamer ien, rook onze grauwaarten met uitbakken spek (wij lusten dat ja t hiele joar deur) en zei: "Mmmmm, dat zol k ok wel hemmen willen, mor ja, mien moag verdragt ze niet..." Hij vertelde dat e n ofspraak met wetholder Gerard Timmerman moakt haar, votdoadelk met ziektepermizzie en dan loater woarschienlek hielemoal ofkeurd, wis en vast. Dan kon ik ja as zien opvolger noar Noordhörn, wetholder zag t ok wel zitten. Nou, doar zit je dan ien t begun van vekansie. Kunnen we der nog over noadenken? Meester Diek von niet dat t neudeg was, mor veuruut dan mor. Enne van t verske was dat ik noa de zummervekansie de brug over ging, zo mor noar de school aan d'Oosterweg, dij ik zuneg kende. (Ik was nog niet voak ien Noordhörn west, allent veur de jeugdwiellerronde van Hinnerk Miedemoa, mos ja n verslag ien e kraant). Tiedelk, meester Diek was nog niet ofkeurd. Doarom kwam der ok veureerst niks van verhuzen, doar waren w'ok veul te schieterg veur. Mor ja, as Noordhörn je ienmoal te pakken het....

Jan Blaauw





# Wintergedichten

## WINTERMÖRGEN

n Kleed fan bevroren ekelbladden  
knispert onder mien lompe schoenen.  
t Felle sunlicht roakt mien ogen.  
Ik kiek noar binnen en loat mie opnim-  
men  
ien e wereld fan damp en riep.

(21-12-04)

*Alie de Vries.*

## BEZIED IEN TIED

Bie kolle van Midwinterdoagen  
bestopt verleden weer n joar  
bezied ien tied, mor k wait mie droagen  
deur laifde, vrundschop, waarm en kloar

deur stilleghaid vuil ik mie glieden  
en mien gedachten goan aan run  
vernijs krigt wereld weer dij tieden  
van ofschaaid en n Nij begun.

*Tiny velthuis*

Der glee n steern laans hemel, wit  
as op n haand deur lucht hindroagen  
ik gaf heur mien gedachten mit  
lait ale drubbels oversloagen.

*Tiny velthuis*

## NIJ BEGUN

Vanmörn zag k hom weer veur t eerst  
sunt weken  
mit n stroaltje licht  
een taiken van leven geven  
de zun !  
hail even het e  
om et houkje keken  
mor t was wel een begun  
van hoop op aander doagen  
en t liekt wel of ik kólde  
en duuster  
veul beter kin verdroagen  
as ik noar d' eerste  
liester luuster.

*Henk de Weerd*